

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 15.2.2011
KOM(2011) 62 lopullinen

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta
talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17
päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen
toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/013
PL/Podkarpackie koneet ja laitteet, Puola)**

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) voidaan ottaa joustomekanismin avulla käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehyksen asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Puola toimitti 27. huhtikuuta 2010 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen EGF/2010/013 PL/Podkarpacie työntekijöiden vähentämisten vuoksi, jotka on toteutettu NUTS II -alueella Puolan Ala-Karpatian voivodikunnassa (Podkarpacie, PL32) NACE Rev. 2:n kaksinumeroitason 28 (koneiden ja laitteiden valmistus)³ piirissä toimivissa kolmessa yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetty edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2010/013
Jäsenvaltio	Puola
2 artikla	b)
Asianomaiset yritykset	3
NUTS II -alue	Podkarpacie (PL32)
NACE Rev. 2:n kaksinumeroitason	28 (Koneiden ja laitteiden valmistus)
Viiteajanjakso	1.6.2009–1.3.2010
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	1.8.2009
Hakemuksen päivämäärä	27.4.2010
Työntekijöiden vähennykset viiteajanjaksolla	594
Tuen kohteena olevat vähennetyt työntekijät	200
Yksilöllisten palvelujen kustannukset euroina	684 800
EGR:n täytäntöönpanosta ⁴ aiheutuvat menot euroina	13 000
EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot (%)	1,9
Kokonaisbudjetti euroina	697 800
EGR:n tuki euroina (65 %)	453 570

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

1. Hakemus esitettiin komissiolle 27. huhtikuuta 2010, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 4. elokuuta 2010 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä

3. Työntekijöiden vähentämisten ja maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välisen yhteyden osoittamiseksi Puola toteaa, että koneiden tuotanto on erityisen herkkä maailmantalouden muutoksille. Tämä johtuu kansainvälisen kaupan suuresta osuudesta maailmanlaajuisessa tuotannossa ja näin ollen muista maista peräisin olevien tuottajien aiheuttamasta suorasta kilpailusta globaaleilla markkinoilla. Viennin osuus Puolan koneenrakennusalan myymän tuotannon arvosta oli 45,6 prosenttia vuonna 2008.
4. Vuoteen 2007 saakka Puolan koneenrakennusteollisuuden tuotanto kasvoi nopeasti, mihin olivat syynä Puolan talouden nopea kehitys ja hyvät vientimahdollisuudet. Vuonna 2008 alan kehitys hidastui maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin vuoksi. Vuonna 2009 ala ilmoitti ensimmäisen kerran vuosiin tuotannon laskusta.
5. EU-15-maiden kysynnän hiipuminen (77,8 prosenttia Puolan viennistä suuntautui näihin maihin vuonna 2008) vaikutti vahvasti ulkomaille myytyjen tavaroiden arvon laskuun, sillä kahdeksan kymmenestä suurimmasta puolalaisten koneiden vientimaasta on EU:n jäsenvaltioita. Puolasta EU:n jäsenvaltioihin vietyjen koneiden ja laitteiden arvo laski yli 10 prosenttia vuosina 2008–2009 ja koneiden tuotanto väheni yhteensä noin 8 prosenttia.
6. Saksa on Puolan keskeinen kauppakumppani, sillä 23 prosenttia Puolassa tuotetuista koneista ja laitteista menee Saksaan. Saksa on itsekin vahvasti riippuvainen viennistä, ja kriisin seurauksena sen koneiden ja laitteiden tilauskanta väheni 20 prosenttia vuonna 2009. Tämä vaikutti kielteisesti saksalaisille valmistajille toimittaviin puolalaisiin yrityksiin.
7. Muissakin puolalaisten koneiden ja laitteiden merkittävässä tuojamaissa, kuten Ukrainassa ja Venäjällä, rakennusalan kehitys huononi. Näissä maissa tätä alaa tuettiin laajalti ulkomaisella pääomalla. Maailmanlaajuisen kriisin vuoksi nämä ulkomaiset rahoituslähteet vähenivät huomattavasti, mistä aiheutui rakennus- ja asennustöiden arvon aleneminen (lasku oli 20 prosenttia Venäjällä ja yli 55 prosenttia Ukrainassa vuoden 2009 ensimmäisten viiden kuukauden aikana). Huta Stalowa Wola S.A. vie 60 prosenttia rakennuskoneiden tuotannostaan Itä-Euroopan maihin.
8. Ne kolme yritystä, joiden työntekijät ovat tämän hakemuksen mukaisesti EGR:n tuen kohteena, kärsivät suoraan edellä kuvatuista kielteisistä suuntauksista.

Huta Stalowa Wola S.A. on yksi maan suurimmista rakennuskoneiden tuottajista, ja sen vienti laski 54 prosenttia vuonna 2009. Sen kokonaistuotannosta vain 10 prosenttia kohdistuu kotimaanmarkkinoille.

HSW – Zakład Zespołów Napędowych Sp. z o.o. (HSW - ZZN Sp. z o.o.) on rakennuskoneissa käytettyjen moottoreiden tuottaja, ja sen kokonaismyynti laski 47 prosenttia ja vienti 34 prosenttia.

Zakłady Metalowe DEZAMET S.A. (ZM DEZAMET S.A.) valmistaa osia tienrakennus-, rakennus- ja kaivostyökoneisiin. Sen vienti väheni 58 prosenttia vuosien 2008 ja 2009 välillä.

Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

9. Puolan hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jäsenvaltion jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
10. Hakemuksesta ilmenee, että kolmessa samalle NACE Rev 2:n kaksinumerotasolle 28 (koneiden ja laitteiden valmistus) luokiteltavassa yrityksessä Ala-Karpatian voivodikunnan NUTS II -alueella (Podkarpackie, PL32) vähennettiin 594 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana eli 1. kesäkuuta 2009 – 1. maaliskuuta 2010. Kaikki työpaikkavähennykset on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan toisen luetelmakohdan säännösten mukaisesti.

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

11. Puolan viranomaisten mukaan maailmanlaajuisista talous- ja rahoituskriisiä ei olisi voitu ennakoida, ja kuten edellä 3–8 kohdassa on kuvattu, kriisillä oli vakavia vaikutuksia koneiden ja laitteiden valmistusteollisuuteen.

Tiedot työntekijävähennyksiä tekevistä yrityksistä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

12. Hakemus koskee 594:ää työntekijää, jotka on vähennetty viiteajanjakson aikana Ala-Karpatian voivodikunnassa kolmessa NACE Rev. 2:n kaksinumerotasolla 28 toimivassa yrityksessä:

Yritykset	Työntekijävähennykset
Huta Stalowa Wola S.A.	357
Huta Stalowa Wola S.A. – Zakład	139
Zespołów Napędowych Sp. z o.o.	
Zakłady Metalowe DEZAMET S.A.	98
Yhteensä	594

Puola arvioi, että vähennetyistä työntekijöistä 200 hakee EGR-tukea. Puolan viranomaisten mukaan loput työntekijät löytävät todennäköisesti oma-aloitteisesti työtä ilman EGR-tukea tai poistuvat työmarkkinoilta.

13. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella seuraavasti:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	154	77,0
Naisia	46	23,0

EU:n kansalaisia	200	100,0
Muun kuin EU- valtion kansalaisia	0	0,0
15–24-vuotiaita	21	10,5
25–54-vuotiaita	121	60,5
55–64-vuotiaita	40	20,0
> 64-vuotiaita	18	9,0

14. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella ammattiryhmittäin seuraavasti:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Konepaja- ja valimotyöntekijät sekä asentajat ja korjaajat	108	54,0
Teollisuuden ja rakentamisen avustavat työntekijät	40	20,0
Toimistotyöntekijät	17	8,5
Prosessityöntekijät	10	5,0
Luonnontieteen ja tekniikan asiantuntijat	10	5,0
Muiden alojen erityisasiantuntijat	7	3,5
Muiden alojen asiantuntijat	5	2,5
Yritysten johtajat	1	0,5
Matemaattis-luonnontieteelliset ja tekniikan erityisasiantuntijat	1	0,5
Kuljettajat, vesiliikennetyöntekijät ym.	1	0,5

15. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Puola on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n täytäntöönpanon eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

16. Asianomainen alue on Ala-Karpatian voivodikunta (lääni) (NUTS II – PL32 Podkarpackie) ja etenkin Stalowa Wolan, Niskon ja Tarnobrzegin hallintopiirit (powiatit) (NUTS III – PL326 Tarnobrzegiin kuuluva alue ja PL 325 Rzeszówiin kuuluva alue).

Ala-Karpatian voivodikunta on Puolan kuudestatoista voivodikunnasta pinta-alaltaan (17 845 km²) viidenneksi suurin ja väestömäärältään (vähän yli 2 miljoonaa) kahdeksanneksi suurin. Sen pääkaupunki on Rzeszów. Ne kolme hallintopiiriä, joissa työntekijävähennykset on tehty, sijaitsevat voivodikunnan pohjoisosassa.

Stalowa Wolan hallintopiirin pinta-ala on 832 km² ja väestön määrä 109 410 (vuonna 2006), Niskon hallintopiirin pinta-ala on 786 km² ja väestön määrä 67 065 (vuonna 2006) ja Tarnobrzegin hallintopiirin pinta-ala on 607 km² ja väestön määrä 103 338 (vuonna 2006).

17. Tärkeimmät sidosryhmät ovat voivodikunnan ja hallintopiirien hallinnot, jotka osallistuvat vähennettyjen työntekijöiden avustamiseen Rzeszówissa sijaitsevan voivodikunnan työvoimatoimiston ja niiden hallintopiirien työvoimatoimistojen välityksellä, joissa yritykset sijaitsevat. Vähennettyjen työntekijöiden tukemiseen osallistuvat myös verotoimisto, sosiaaliturvalaitos (ZUS), kansallinen työsuojelutarkastusvirasto (PIP) ja ammatilliset ura- ja suunnittelukeskukset Tarnobrzegissa ja Stalowa Wolassa sekä voivodikunnan työllisyysneuvosto

Rzeszówissa, alueellinen kauppakamari Stalowa Wolassa, käsityöläisten ja muiden yrittäjien kilta Stalowa Wolassa, Tarnobrzegin aluekehitysvirasto, Tarnobrzegin kauppa- ja teollisuuskamari sekä teollisuuden kehittämisviraston Tarnobrzegin paikallistoimisto.

18. EGR:n täytäntöönpanoon osallistuvia työmarkkinaosapuolia ovat Solidarność-ammattiliiton yritysosasto, voivodikunnan työllisyysneuvosto Rzeszówissa, alueellinen kauppakamari Stalowa Wolassa, käsityöläisten ja muiden yrittäjien kilta Stalowa Wolassa, Tarnobrzegin aluekehitysvirasto, Tarnobrzegin kauppa- ja teollisuuskamari sekä teollisuuden kehittämisviraston Tarnobrzegin paikallistoimisto.

Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

19. Puola odottaa, että työntekijävähennyksillä on merkittäviä paikallisia vaikutuksia. Työntekijävähennysten myötä työttömyys asianomaisissa hallintopiireissä lisääntyi. Hakemuksessa mainitun kolmen yrityksen vähennettyjen työntekijöiden osuus kaikista työttömistä oli 3,4 prosenttia Stalowa Wolan hallintopiirissä, 2,9 prosenttia Niskon hallintopiirissä ja 2,3 prosenttia Tarnobrzegin hallintopiirissä helmikuun lopulla 2010.

Vähennettyjen työntekijöiden osuus kaikista työntekijöistä oli 0,8 prosenttia Stalowa Wolan hallintopiirissä, 1 prosentti Niskon hallintopiirissä ja 0,5 prosenttia Tarnobrzegin hallintopiirissä helmikuun lopulla 2010.

Työttömien määrät kyseisissä voivodikunnan hallintopiireissä lisääntyivät kesäkuun 2009 ja helmikuun 2010 välillä merkittävästi: 20 prosenttia Niskon hallintopiirissä, 19 prosenttia Tarnobrzegin hallintopiirissä ja 24 prosenttia Stalowa Wolan hallintopiirissä. Näiden kolmen hallintopiirin työttömyysaste oli korkeampi kuin Puolassa keskimäärin (24 prosenttia, 17 prosenttia ja 15 prosenttia verrattuna koko Puolan 13 prosenttiin helmikuussa 2010).

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

20. Puola ehdottaa vähennettyjen työntekijöiden tueksi pakettia, jossa on viisi erillistä mutta keskenään koordinoitua toimenpidettä. Toimenpiteillä pyritään lisäämään vähennettyjen työntekijöiden aktiivisuutta ja liikkuvuutta työmarkkinoilla, edistämään yrittäjyyttä työntekijöiden keskuudessa ja parantamaan heidän mahdollisuuksiaan löytää työtä muun muassa kehittämällä heidän ammatillisia taitojaan niin, että ne vastaavat paremmin työmarkkinoiden tarpeita. Nämä toimenpiteet on esitetty yksityiskohtaisesti jäljempänä.
21. Koulutus ja uudelleen koulutus – tähän kuuluu sellaisten kustannusten kattaminen, joita aiheutuu koulutuksesta (myös jatko-opinnoista), matkoista tai oleskelusta ja ruokailuista koulutuksen aikana, lääkärintarkastuksista tai psykologisista tutkimuksista, joiden ansiosta työntekijät voivat saada todistuksen, tutkintotodistuksen, tietyn ammattipätevyyden tai ammattinimikkeen, sekä työntekoon tarvittavista luvista. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta sata työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat keskimäärin 2 308 euroa.

22. Työpaikkakoulutukseen tarkoitetut avustukset – kun kyse on voivodikunnan työvoimatoimiston suosituksesta palkatuista vähennetyistä työntekijöistä, jotka ovat alle 25-vuotiaita ja joilla on vähän ammatillista kokemusta, työntekijöiden työpaikalla tapahtuvaan koulutukseen voidaan myöntää enintään 12 kuukauden ajan avustusta, jonka suuruus on 120 prosenttia työttömyystuesta. Asiasta tehdään sopimus työnantajan kanssa. Toimenpiteen arvioidut kustannukset ovat 3 000 euroa työntekijää kohden, ja kymmenen työntekijän arvioidaan osallistuvan toimenpiteeseen.
23. Itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja siihen liittyvään konsultointiin myönnettävät avustukset – toimenpiteen puitteissa myönnetään avustuksia perustettaville yrityksille, annetaan oikeudellista apua, konsultointipalveluja ja yritystoiminnan aloittamiseen liittyvää neuvontaa. Tuen enimmäismäärä on keskikuukausipalkka kuusinkertaisena. Jos yritystoimintaa harjoitetaan osuuskuntamuodossa, osuustoiminnan perustavalle työntekijälle myönnettävä määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka nelinkertaisena ja osuuskuntaan sen perustamisen jälkeen liittyvälle jäsenelle myönnettävä määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka kolminkertaisena. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 20 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 5 200 euroa.
24. Laitteet ja työpaikan kunnostaminen – jos työnantaja palkkaa vähennetyn työntekijän hallintopiiriin työvoimatoimiston suosituksesta, työnantaja voi saada tukea kyseistä työntekijää varten hankittaviin laitteisiin tai työpaikan kunnostamiseen uutta työntekijää varten. Tuen määrä on vahvistettava työnantajan ja hallintopiiriin työvoimatoimiston välisessä sopimuksessa. Sen määrä voi olla enintään keskikuukausipalkka kuusinkertaisena. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 50 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 5 200 euroa.
25. Avustukset ammatilliseen koulutukseen – tätä myönnetään käytännön ammatilliseen koulutukseen vähennetyille työntekijöille. Koulutus voi kestää 3–18 kuukautta. Koulutettavalla on oikeus avustukseen, jonka määrä voi olla enintään 120 prosenttia työttömyystuesta. Toimenpiteeseen osallistuu arviolta 20 työntekijää, ja kustannukset työntekijää kohden ovat 3 000 euroa.
26. EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot, jotka on sisällytetty hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, hallinnointi-, valvonta-, tiedotus- ja mainontatoimia.
27. Puolan viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Puolan viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 684 800 euroa ja EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuviksi kustannuksiksi 13 000 euroa (1,9 prosenttia kokonaismäärästä). EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 453 570 euroa (65 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus)
--------	--	--	---

		kohti (euroa)	(euroa)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Koulutus ja uudelleen koulutus	100	2 308	230 800
Työpaikkakoulutukseen tarkoitetut avustukset	10	3 000	30 000
Itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja siihen liittyvään konsultointiin myönnettävät avustukset	20	5 200	104 000
Laitteet ja työpaikan kunnostustyöt	50	5 200	260 000
Avustukset ammatilliseen koulutukseen	20	3 000	60 000
Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä			684 800
EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Valmistelutoimet			2 000
Hallinnointi			3 000
Tiedotus ja mainonta			6 000
Valvontatoimet			2 000
EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot yhteensä			13 000
Arvioidut kokonaiskustannukset			697 800
EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)			453 570

28. Puola vahvistaa, että edellä kuvatut toimenpiteet täydentävät rakennerahastoista rahoitettavia toimia. Puola on ottanut käyttöön menettelyt, joilla varmistetaan EGR-toimenpiteiden ja rakennerahastotoimenpiteiden rahoituksen erillisyyden ja vältetään päällekkäisen rahoituksen riskit.

Päivämäärät, jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

29. Puola aloitti EGR:n osarahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 1. elokuuta 2009. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

30. Työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua käsittelevän voivodikuntatason lautakunnan kokouksessa Rzeszówissa 16. helmikuuta 2009 keskusteltiin mahdollisuudesta hakea EGR-tukea kyseisten kolmen yrityksen kyseisissä kolmessa hallintopiirissä vähennetyille työntekijöille.

Voivodikunnan työllisyyslautakunnan kokouksessa 3. joulukuuta 2009 keskusteltiin EGR-tuen periaatteista, mahdollisuudesta hakea tätä tukea Ala-Karpatian voivodikunnan tilanteeseen ja mahdollisista tukimuodoista.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

31. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisen osalta Puolan viranomaisten hakemuksessa
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;
 - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen;
 - vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista EU:n rahoitusvälineistä.
32. Puolan viranomaiset vahvistivat lisäksi, että niin EU:n kuin kansallisia valtiontukisäännöksiä on noudatettu. Tämä koskee erityisesti 23 kohdassa tarkoitettuja toimia.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

33. Puola on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaavat samat elimet, joille kuuluu myös Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) saatavan rahoituksen hallinnointi ja valvonta Puolassa.

Rahoitus

34. Puolan hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia varten 453 570 euroa, joka vastaa 65:tä prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Puolan toimittamiin tietoihin.
35. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran, komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehysten otsakkeeseen 1 a.
36. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.

37. Esittämällä tämän ehdotuksen rahaston varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä EGR:n käyttötärpeelle että tarvittavalle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.
38. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2011 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

39. Vuoden 2011 talousarviossa on budjettikohdassa 04 05 01 ”Euroopan globalisaatiorahasto (EGR)” varattu maksumäärärahoja 47 608 950 euroa. Tämän hakemuksen kohteena olevat 453 570 euroa katetaan mainitusta budjettikohdasta.

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta
talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17
päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen
toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/013
PL/Podkarpacie koneet ja laitteet, Puola)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta⁵ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006⁶ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen⁷

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää työntekijöille, jotka ovat tulleet vähennetyiksi maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Puola esitti 27 päivänä huhtikuuta 2010 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Ala-Karpatian voivodikunnan NUTS II -alueella (Podkarpacie, PL32) NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 28 (koneiden ja laitteiden valmistus) piirissä toimivissa kolmessa

⁵ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁶ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁷ EUVL C [...], [...], s. [...].

yrityksessä, ja täydensi hakemusta lisätiedoin 4 päivään elokuuta 2010 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 453 570 euroa.

- (5) Tämän vuoksi EGR:stä olisi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Puolan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 453 570 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2011 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä/Strasbourgissa [...] päivänä [...]kuuta [...].

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja